

**DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE**  
in accordo con il Regolamento (UE) 305/2011  
**No. 0005-CPR-13**

- Codice di identificazione unico del prodotto-tipo :  
**TERMOFVILLA T/75 D. ANG., Inserto dotato di caldaia alimentato a combustibile solido**  
EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
- Numero di tipo, lotto , serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4 :  
**TERMOFVILLA T/75 D. ANG. dx o sx**
- Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante :  
**Inserto dotato di caldaia alimentato a combustibile solido**
- Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:  
**CLAM Soc. Coop.**  
**Zona Industriale - Via A. Ranocchia, 11 06055 Marsciano - Perugia - Italia**
- Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V :  
**Sistema 3**
- Laboratorio notificato :  
**IMQprimacontrol (No. 1881)**  
Numero di rapporto di prova (in base al Sistema 3) :  
**CPD-08-019**
- Prestazione dichiarata

|                                                                              |                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Norma tecnica armonizzata</b>                                             | <b>EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007</b>                                                                                |
| <b>Caratteristiche essenziali</b>                                            | <b>Prestazioni</b>                                                                                                  |
| <b>Sicurezza antincendio</b>                                                 |                                                                                                                     |
| Reazione al fuoco                                                            | A1                                                                                                                  |
| Distanza da materiale combustibile                                           | Distanze minime, in mm :<br>posteriore = 180<br>laterali = 180<br>soffitto = -<br>frontale = 700<br>pavimento = 250 |
| Rischio di fuoriuscita di braci incandescenti                                | Passa                                                                                                               |
| <b>Emissione di prodotti della combustione</b>                               | CO [0.21%]                                                                                                          |
| <b>Temperatura superficiale</b>                                              | Passa                                                                                                               |
| <b>Sicurezza elettrica</b>                                                   | Passa                                                                                                               |
| <b>Pulibilità</b>                                                            | Passa                                                                                                               |
| <b>Massima pressione di esercizio</b>                                        | 1.5 bar                                                                                                             |
| <b>Temperatura fumi a potenza termica nominale</b>                           | T [ 243°C ]                                                                                                         |
| <b>Resistenza meccanica<br/>(per sopportare un camino/una canna fumaria)</b> | NPD                                                                                                                 |
| <b>Prestazioni termiche</b>                                                  |                                                                                                                     |
| Potenza termica nominale                                                     | 24 kW                                                                                                               |
| Potenza termica resa in ambiente                                             | 10 kW                                                                                                               |
| Potenza termica ceduta all'acqua                                             | 14 kW                                                                                                               |
| <b>Rendimento</b>                                                            |                                                                                                                     |
| Potenza Termica Nominale                                                     | $\eta$ [ 76.5% ]                                                                                                    |

- La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 7.  
Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

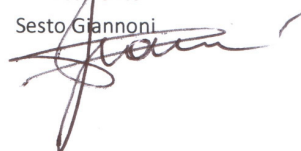
Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Marsciano, 01.07.2013

CLAM Soc. Coop.

Il Presidente

Sesto Giannoni



## DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (EU) 305/2011

**No. 0005-CPR-13**

1. Unique identifier code for product-type :  
**TERMOFAVILLA T/75 D. ANG., Inset appliance or open fire burning solid fuels with hot water production**  
EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
2. Model and/or batch no. and/or series no (Article 11-4):  
**TERMOFAVILLA T/75 D. ANG. dx o sx**
3. Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification:  
**Inset appliance or open fire burning solid fuels with hot water production**
4. Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5):  
**CLAM Soc. Coop.**  
**Zona Industriale - Via A. Ranocchia, 11 06055 Marsciano - Perugia - Italia**
5. Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5):  
**System 3**
6. Laboratory notified:  
**IMQprimacontrol (No. 1881)**  
Test report number (based on System 3) :  
**CPD-08-019**
7. Services declare

| HARMONISED TECHNICAL SPECIFICATIONS                    | EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007                                                                      |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ESSENTIAL CHARACTERISTICS                              | Performance                                                                                        |
| <b>Fire Safety</b>                                     |                                                                                                    |
| Reaction to fire                                       | A1                                                                                                 |
| Distance to combustible material                       | Minimum distance, in mm:<br>rear = 180<br>sides = 180<br>ceiling = -<br>front = 700<br>floor = 250 |
| Risk of burning fuel falling out                       | Pass                                                                                               |
| <b>Emissions of combustion products</b>                |                                                                                                    |
| Nominal heat output                                    | CO [0.21%]                                                                                         |
| <b>Surface temperature</b>                             | Pass                                                                                               |
| <b>Electrical safety</b>                               | Pass                                                                                               |
| <b>Cleanability</b>                                    | Pass                                                                                               |
| <b>Maximum water operating pressure</b>                | 1.5 bar                                                                                            |
| <b>Flue gas temperature</b>                            |                                                                                                    |
| Nominal heat output                                    | T [243°C ]                                                                                         |
| <b>Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</b> | NPD                                                                                                |
| <b>Thermal output</b>                                  |                                                                                                    |
| Nominal heat output                                    | 24 kW                                                                                              |
| Room heating output                                    | 10 kW                                                                                              |
| Water heating output                                   | 14 kW                                                                                              |
| <b>Energy efficiency</b>                               |                                                                                                    |
| Nominal heat output                                    | $\eta$ [ 76.5% ]                                                                                   |

8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 7.  
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

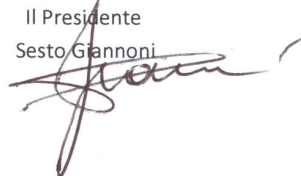
Signed in the name and on behalf of the manufacturer by:

Marsciano, 01.07.2013

CLAM Soc. Coop.

Il Presidente

Sesto Giannoni



## DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN

Conforme al reglamento (UE) 305/2011

**No. 0005-CPR-13**

- Código de identificación único del producto-tipo:  
**TERMOFAVILLA T/75 D. ANG., Insertable o chimenea abierta alimentado con combustible sólido, con producción de agua caliente**  
EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
- Modelo y/o nº. de lote y/o nº. de serie (Art.11-4):  
**TERMOFAVILLA T/75 D. ANG. dx o sx**
- Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes:  
**Insertable o chimenea abierta alimentado con combustible sólido, con producción de agua caliente**
- Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5):  
**CLAM Soc. Coop.**  
**Zona Industriale - Via A. Ranocchia, 11 06055 Marsciano - Perugia - Italia**
- Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5):  
**System 3**
- Laboratorio notificado:  
**IMQprimacontrol (No. 1881)**  
Número de informe de prueba (según el System 3):  
**CPD-08-019**
- Prestaciones declaradas

| ESPECIFICACIÓN TÉCNICA ARMONIZADA                           | EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007                                                                     |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CARACTERÍSTICAS ESENCIALES                                  | PRESTACIÓN                                                                                        |
| <b>Seguridad contra incendios</b>                           |                                                                                                   |
| Resistencia al fuego                                        | A1                                                                                                |
| Distancia de mat. comb.                                     | Distancia mínima, en mm:<br>revés = 180<br>lado = 180<br>techo = -<br>frente = 700<br>fondo = 250 |
| Riesgo de pérdida de combustible                            | Conforme                                                                                          |
| <b>Emisiones de productos de combustión</b>                 |                                                                                                   |
| Potencia nominal                                            | CO [0.21%]                                                                                        |
| <b>Temperatura superficial</b>                              | Conforme                                                                                          |
| <b>Seguridad eléctrica</b>                                  | Conforme                                                                                          |
| <b>Accesibilidad y limpieza</b>                             | Conforme                                                                                          |
| <b>Presión máxima de trabajo</b>                            | 1.5 bar                                                                                           |
| <b>Temperatura de humos</b>                                 |                                                                                                   |
| Potencia nominal                                            | T [ 243°C ]                                                                                       |
| <b>Resistencia mecánica<br/>(de soporte de la chimenea)</b> | NPD                                                                                               |
| <b>Prestaciones térmicas</b>                                |                                                                                                   |
| Potencia nominal                                            | 24 kW                                                                                             |
| Potencia suministrada al entorno                            | 10 kW                                                                                             |
| Potencia cedida al agua                                     | 14 kW                                                                                             |
| <b>Rendimiento</b>                                          |                                                                                                   |
| Potencia nominal                                            | $\eta$ [ 76.5% ]                                                                                  |

- La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 7.  
Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

Firmado a nombre y por cuenta del fabricante por:

Marsciano, 01.07.2013

CLAM Soc. Coop.

Il Presidente

Sesto Giannoni

